

Odcinek nr 16: Estoy de acuerdo

Słowniczek

la canción - piosenka

me gustas (tú) - podobasz mi się

me gusto - lubię siebie

es suficiente - wystarczy

suficiente - wystarczające

estar de acuerdo - zgadzać się

el acuerdo - umowa

de acuerdo - zgoda

la mesa - stół

la silla - krzesło

¡Hola, Olek, hola, estudiante!

¡Hola, Sophia!

Estudiante, responde, ¿cómo estás?



Estoy bien, gracias.

Sophia, ostatnio radziłaś, żebym słuchał piosenek en español. Wiesz, czego słuchałem?

No...Dawaj. :)

„Me gustas tú” - Manu Chao...

O, estupendo... Ta canción es muy buena!

Sí, to prawda! A, czy w takim razie piosenka en español, to „la canción”?

¡Exacto! Estudiante, di, por favor: piosenka.



La canción.

Pero... zastanawiałem się, dlaczego on śpiewa „me gustas tú”, zamiast „me gusta tú”?

¡Muy buena pregunta! „Me gustas tú” to dosłownie „mnie podobasz się Ty”, en polaco powiedzielibyśmy po prostu „lubię Cię”.

No tak, bo „me” oznacza „mnie”, „tú” to „ty”, czyli „gustas” to „podobasz”?

¡Exacto! „Gustar” samo w sobie znaczy „podoać się”. Ostatnio wspominałam Ci o „me gusta”

Sí, chodziło o to, że lubię coś lub kogoś.

Tak jest! En polaco powiesz - „on mi się PODOBA”, czyli „me gusta él”, ale już „PODOBASZ mi się”, czyli „me gustaS tú”.

Ach, chyba już rozumiem! Tak jak mamy „tú estÁS” - Ty jesteś y „ella estÁ”, czyli ona jest, to tu mamy „me gustaS tú”, pero „me gusta ella” - czyli tak jakby „gustar” dopasowuje się do tego, kto lub co mi się podoba?

¡Exacto! En polaco la palabra „podoba się” dopasowuje się do tego, o kim mówimy - ona mi się podobA, Ty mi się podobASZ, podobnie jest z „gustar” en español. Estudiante, dime, por favor: Podobasz mi się.



Me gustas tú.

Y ahora: Ona mi się podoba.



Me gusta ella.

Perfecto!

A czy w takim razie, gdybym chciał powiedzieć, że podoba mi się (a przecież to też jest ważne :D) to będzie „me gusta yo”?

¡Casi perfecto! Tu no necesitas ni siquiera añadir „yo”. Sabemos que cuando dices „me gusta” puede referirse sólo y exclusivamente a ti mismo! Estudiante, di, por favor: Me gusta a mí mismo.



Me gusta.

Czyli przy „me gusta tú”, también puedo decir sólo „me gusta”, bo przecież zwracam się do jednego „Tú”?

Si. Exacto. :)

Bueno, Sophia, pero no engañemos, a veces alguien puede no gustarnos, así que cómo decir „no me gusta eso” - „a mí me no gusta eso”?

Jajaja, casi! Me gusta” tratamos como una unidad y „no” ponemos antes „me gusta”, es decir „a mí me no me gusta eso”.

Bueno, ya lo entiendo!

Perfecto, entonces, estudiante, dime: No me gusta el café.



A mí no me gusta el café.

¡Muy bien! W razie czego... „no me gusta el café” też es suficiente, czyli „jest wystarczające” albo „wystarczy”.

¡Estupendo! Pero mogłabyś jeszcze raz wytłumaczyć to słowo, które brzmi, jakby coś się działo z sufitem?

Jajaja, bueno! „Suficiente” to dosłownie „wystarczające”, Españoles często, żeby powiedzieć „wystarczy”, mówią „es suficiente”.

Estudiante, di, por favor: Wystarczy.



Es suficiente.

¡De acuerdo! Czyli „zgadza się”, „zgoda”

„De acuerdo”? To samo „de”, które było przy okazji, gdy mówiliśmy o tym, że ella es de Mexico o él es de Columbia?

Exacto. :) Samo „el acuerdo” oznacza „umowa”.

Okay, czyli „de acuerdo” to „zgadza się”, „zgoda”. A jak powiedzieć „zgadzam się”?

Estoy de acuerdo.

Estoy de acuerdo?? Czyli tak jakby „jestem zgoda”

Sí. :) Estudiante, dime, por favor: Zgadzam się.



Estoy de acuerdo.

¡Perfecto!

Chciałem się jeszcze podzielić z Tobą pewną fajną metodą na naukę słówek oraz ich powtórkę. Jest to tzw. metoda dotykowa.

O... muy interesante, ¿qué es ta metoda?

Estudiante, chodzi o to, żebyś wykorzystywał jak najwięcej zmysłów przy zapamiętywaniu słów, nie tylko słuchając tego podcastu, czy patrząc na zapisane słowa, ale również dotykając ich tak często, jak to tylko możliwe!

Okeeej, brzmi interesante, pero... jak to dotykając? :D

Może brzmi troszkę dziwnie, ale chodzi o to, aby dotknąć czegoś, poczuć smak, powąchać. Na przykład pijesz kawę, zachwycasz się jej zapachem i mówisz/myślisz el café lub też

dotykasz czegoś, np. stołu i zastanawiasz się... jak jest stół en español - sprawdzasz tłumaczenie, i się tego uczysz. Sophia, como es stół en español?

¡La mesa!

Perfecto, la mesa - stół, muchas gracias, Sophia!

De nada y muchas gracias za podzielenie się tą metodą. Chyba dzisiaj ją wykorzystam do inglés!

Haha.

Bueno, to może, żebyś miał komplet do stołu, powiem Ci, jak jest „krzesło” en español?

¡Sí, de acuerdo!

Entonces „krzesło” en español to „la silla”

O, to brzmi, jakbym mówił „sí” y „ja”.

¡Exacto! Entonces, estudiante, di en español, por favor: pięć krzesel.



Cinco sillars.

¡Perfecto! Vale, es suficiente. Pędzę na inglés podzielić się Twoją metodą dotykową z moim profesor! Pamiętaj, że w razie potrzeby możesz przerobić ten podcast i każdy z pozostałych odcinków więcej niż raz.

¡Bien, muchas gracias!

De nada. Do zobaczenia następnym razem. ¡Hasta luego!

¡Hasta luego!